



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 23 november 2015
(OR. fr)

13602/15

LIMITE

PV/CONS 55
AGRI 558
PECHE 408

UTKAST TILL PROTOKOLL¹

Ärende: **3418:**emötet i Europeiska unionens råd (**jordbruk och fiske**) i Luxemburg
den 22 oktober 2015

* Information om lagstiftningsöverläggningar och andra offentliga överläggningar i rådet samt om offentliga debatter finns i addendum 1 till detta protokoll.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Sida

1. Godkännande av dagordningen 3

LAGSTIFTNINGSÖVERLÄGGNINGAR

2. Godkännande av A-punktslistan..... 3

ICKE LAGSTIFTANDE VERKSAMHET

3. Godkännande av A-punktslistan..... 3

FISKE

4. Förslag till rådets förordning om fastställande för 2016 av fiskemöjligheter för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i Östersjön 3
5. EU:s och Norges årliga samråd för 2016..... 4

JORDBRUK

6. På väg mot ett klimatsmart jordbruk 5
7. Övriga frågor 6
- a) Hållbar användning av växtskyddsmedel
 - b) Kommissionens rapporter om huruvida det behövs bestämmelser för å ena sidan mjölkbaserade drycker och liknande produkter som är avsedda för småbarn och, å andra sidan, livsmedel avsedda för idrottande
 - c) Ministerkonferens "Hur ett GMO-fritt jordbruk kan bibehållas i Europa" (Ptuj, Slovenien den 21 augusti 2015)
 - d) G7-möte mellan hälso- och sjukvårdsministrarna – Antibiotikaresistens (Berlin den 8–9 oktober 2015)
 - e) Ny teknik för odling och uppfödning
 - f) Resultatet av mötet mellan Visegrad-länderna samt Bulgarien, Österrike, Rumänien och Slovenien (V4 + 4) (České Budějovice, Tjeckien den 26 augusti 2015)

- BILAGA – Uttalanden till rådets protokoll 8

*
* *

1. **Godkännande av dagordningen**

13007/15 OJ CONS 55 AGRI 525 PECHE 357

Rådet godkände ovannämnda dagordning.

LAGSTIFTNINGSÖVERLÄGGNINGAR

(Offentlig överläggning i enlighet med artikel 16.8 i fördraget om Europeiska unionen)

2. **Godkännande av A-punktslistan**

13029/15 PTS A 76

Rådet godkände A-punktslistan i dok. 13029/15.

Närmare uppgifter om antagandet av dessa punkter återfinns i addendumet.

ICKE LAGSTIFTANDE VERKSAMHET

3. **Godkännande av A-punktslistan**

13030/15 PTS A 77

Rådet godkände A-punktslistan i dok. 13030/15.

Den spanska, cypriotiska och rumänska delegationen avstod från att rösta om punkt 22 och lämnade in uttalanden. Kommissionen och den tjeckiska, slovakiska och brittiska delegationen lämnade in uttalanden.

Uttalanden till dessa punkter återfinns i bilagan.

FISKE

4. **Förslag till rådets förordning om fastställande för 2016 av fiskemöjligheter för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i Östersjön**

(Kommissionens förslag till rättslig grund: artikel 43.3 i EUF-fördraget)

– Politisk överenskommelse

13100/15 PECHE 364

11675/15 PECHE 281

+ ADD 1

Rådet nådde enhälligt en politisk överenskommelse om fiskemöjligheter för 2016 för vissa fiskbestånd i Östersjön. Kommissionen ställde sig bakom det slutliga kompromissförslag som ordförandeskapet tagit fram (dok. 13269/1/15 REV 1). Utöver uttalandena i ordförandeskapets kompromissförslag lämnade BE, ES, FR och PT in uttalanden (dok. 13404/15 ADD 1) om fritidsfiske.

5. EU:s och Norges årliga samråd för 2016

- Diskussion
12468/15 PECHE 324 N 6

Rådet höll en diskussion om de årliga samråden mellan EU och Norge om det bilaterala fiskeavtalet. Den första samrådsomgången hålls i Köpenhamn den 16–20 november 2015, med målet att förhandlingarna ska slutföras före utgången av 2015.

Många delegationer framhöll betydelsen av detta bilaterala avtal. En del delegationer gav uttryck för sin oro över de fångstmängder som Norge ensidigt beslutat om för blåvitling för 2015, särskilt med tanke på att det i det vetenskapliga utlåtandet rekommenderades en avsevärd minskning av fångstmängderna för 2016.

Många delegationer framhöll att det är viktigt att man hittar en rättvis och rimlig jämvikt när det gäller utbytet med Norge av fiskemöjligheter. Flera delegationer erinrade om att landningsskyldigheten från och med den 1 januari 2016 gradvis börjar gälla för bottenlevande arter och att dessa nya förutsättningar behöver beaktas vid förhandlingarna med Norge.

De viktigaste ämnena att diskutera med Norge är följande:

- De förvaltningsåtgärder som avser de 7 fiskbestånd som förvaltas gemensamt med Norge i Nordsjön och Skagerrak.
- Eventuella ändringar, mot bakgrund av de nya utlåtandena från Ices, av de nu gällande förvaltningsvillkoren vad gäller kolja och sill/strömming i Nordsjön.
- Utbyte av fiskemöjligheter så att båda parter fiskare kan fortsätta viktig fiskeverksamhet.

JORDBRUK

6. På väg mot ett klimatsmart jordbruk

– Diskussion

12693/15 AGRI 511 CLIMA 105 ENV 608

Rådet höll en diskussion med utgångspunkt i dok. 12693/15.

Diskussionen inleddes av tre inbjudna föredragshållare. Flera delegationer hyste åsikten att den reformerade gemensamma jordbrukspolitiken redan utgjorde en god utgångspunkt för lindrande av klimatförändringarnas effekter. En del smarta åtgärder och lösningar borde dock prioriteras. Flertalet delegationer ställde sig bakom tanken om att länken mellan forskning och jordbrukspraxis borde förstärkas, särskilt genom kunskapsöverföring och ökad medvetenhet hos jordbrukare. Flera ministrar och kommissionens företrädare framhöll vikten av det europeiska innovationspartnerskapet och av Horisont 2020.

Många ministrar underströk att jordbruket är en del av lösningen på hur klimatförändringarna ska lindras, bl.a. mot bakgrund av den 21:a partskonferensen, men att målen fortfarande måste vara realistiska.

Den franska delegationen uppmanade ministrarna att ansluta sig till dess 4 %-initiativ om mark för tryggad livsmedelsförsörjning och klimatet, som lanseras i anslutning till den 21:a partskonferensen. Flera medlemsstater stödde detta initiativ.

Rådet noterade de åsikter som medlemsstaterna, kommissionen och de inbjudna föredragshållarna gett uttryck för. Ordföranden kommer att sända ordföranden i rådet (miljö) ett brev med en sammanfattning av diskussionsresultaten.

7. Övriga frågor

a) **Hållbar användning av växtskyddsmedel**

- Information från den nederländska delegationen
12769/15 AGRI 515 PHYTOSAN 48 PESTICIDE 3

Rådet noterade dels den nederländska delegationens begäran, som fick stöd av huvuddelen av delegationerna, dels kommissionens företrädares reaktion.

b) **Kommissionens rapporter om huruvida det behövs bestämmelser för å ena sidan mjölkbaserade drycker och liknande produkter som är avsedda för småbarn och, å andra sidan, livsmedel avsedda för idrottande**

- Information från den franska delegationen
12735/15 DENLEG 129 AGRI 513 SAN 322

Rådet noterade den franska, irländska och grekiska delegationens synpunkter om följderna av det försenade offentliggörandet av rapporterna, särskilt vad gäller fastställandet av vilken rättslig ram som ska gälla för dessa livsmedel efter det att förordning (EU) nr 609/2013 trätt i kraft.

Rådet noterade också att kommissionen avser att offentliggöra rapporterna under de kommande månaderna.

c) **Ministerkonferens "Hur ett GMO-fritt jordbruk kan bibehållas i Europa" (Ptuj, Slovenien den 21 augusti 2015)**

- Information från den slovenska delegationen
12600/2/15 AGRI 504 ENV 600 DENLEG 127 REV 2

Rådet noterade informationen från den slovenska delegationen om konferensresultaten. Rådet noterade också inläggen från flera delegationer och kommissionens företrädare.

d) **G7-möte mellan hälso- och sjukvårdsministrarna – Antibiotikaresistens (Berlin den 8–9 oktober 2015)**

- Information från den tyska delegationen
12933/15 AGRI 521 VETER 82 PHARM 43

Rådet noterade informationen från den tyska delegationen om mötesresultaten. Rådet noterade också inläggen från några delegationer och kommissionens företrädare.

e) **Ny teknik för odling och uppfödning**

- Information från den tyska delegationen
13179/15 AGRI 533 ANIMAUX 52 SEMENCES 23 PI 74

Rådet noterade dels den tyska delegationens begäran, som fick stöd av flera delegationer, dels kommissionens företrädares svar.

f) **Resultatet av mötet mellan Visegrad-länderna samt Bulgarien, Österrike, Rumänien och Slovenien (V4 + 4)
(České Budějovice, Tjeckien den 26 augusti 2015)**

- Information från den tjeckiska delegationen
12914/15 AGRI 520 AGRIFIN 87 AGRIORG 74 AGRISTR 64

Rådet noterade informationen från den tjeckiska delegationen och kommissionens företrädares kommentarer.

UTTALANDEN TILL RÅDETS PROTOKOLL

Till A-punkt 1: **Rekommendation till rådets beslut om bemyndigande för kommissionen att inleda förhandlingar på Europeiska unionens vägnar för att förnya protokollet om fastställande av fiskemöjligheter och ekonomisk ersättning enligt partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska unionen och Republiken Gabon**
– **Antagande**

UTTALANDE NR 1 FRÅN KOMMISSIONEN

"Kommissionen anser inte att det är nödvändigt att ange någon materiell rättslig grund i ett rådsbeslut om bemyndigande att inleda förhandlingar."

UTTALANDE NR 2 FRÅN KOMMISSIONEN

"Med beaktande av artikel 31.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1380/2013 om den gemensamma fiskeripolitiken inser kommissionen till fullo vikten av ett hållbart utnyttjande av marina biologiska resurser och det därav följande behovet av att säkerställa en korrekt tillämpning av begreppet *överskott* i enlighet med artikel 62.2 i Förenta nationernas havsrättskonvention, framför allt när partnerskapsavtal om hållbart fiske och dithörande protokoll reglerar den externa EU-flottans tillträde till resurser som fördelas i partnerlandets vatten.

Med beaktande av artikel 64 i havsrättskonventionen och artikel 31.4 i förordning (EU) nr 1380/2013 anser kommissionen dock att begreppet *överskott* i mindre utsträckning gäller fiske efter långvandrande arter, där adekvata förvaltningsmål och lämpliga förvaltningsåtgärder – regler för prioriterat tillträde, begränsningar för fångst, kapacitet eller ansträngningar och i tillämpliga fall fördelningstal – i första hand måste fastställas på regional eller lokal nivå av de avtalsslutande parterna i behöriga regionala fiskeriförvaltningsorganisationer, med vederbörligt beaktande av relevanta vetenskapliga råd."

Till A-punkt 22:**Förbindelserna med Kosovo^{*}**

- **Rådets beslut om undertecknande på unionens vägnar av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Kosovo*, å andra sidan**
- **Rådets beslut om godkännande av Europeiska kommissionens ingående, på Europeiska atomenergigemenskapens vägnar, av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Kosovo*, å andra sidan**
- **Stabiliserings- och associeringsavtal mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Kosovo*, å andra sidan**

UTTALANDE FRÅN SPANIEN

"Spaniens ståndpunkt om rådets antagande av besluten om undertecknande och ingående av stabiliserings- och associeringsavtalet med Kosovo påverkar inte Spaniens ståndpunkt om Kosovos internationella status och är i överensstämmelse med FN:s säkerhetsråds resolution 1244/99 och Internationella domstolens utlåtande om Kosovos självständighetsförklaring.

Användningen av artikel 37 i fördraget om Europeiska unionen jämförd med artikel 31 i fördraget om Europeiska unionen, samt av artikel 217 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt jämförd med artikel 218 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, som rättslig grund för stabiliserings- och associeringsavtalet med Kosovo påverkar inte Spaniens ståndpunkt om Kosovos internationella status och är i överensstämmelse med FN:s säkerhetsråds resolution 1244/99 och Internationella domstolens utlåtande om Kosovos självständighetsförklaring.

Formuleringar avseende Kosovos europeiska perspektiv kan endast tolkas som tillnärmning till EU, utan EU-anslutning som slutligt mål, eftersom den ensidiga självständighetsförklaringen inte enhälligt erkänns."

UTTALANDE FRÅN REPUBLIKEN CYPERN

om ingåendet och undertecknandet av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Kosovo*, å andra sidan

"Republiken Cypern upprepar sin ståndpunkt att landet inte erkänner Kosovos ensidiga självständighetsförklaring från 2008 och anser att beteckningen 'Kosovo' inte påverkar ståndpunkter om Kosovos status och är i överensstämmelse med FN:s säkerhetsråds resolution 1244/99 och med Internationella domstolens utlåtande om Kosovos självständighetsförklaring.

^{*}

Denna beteckning påverkar inte ståndpunkter om Kosovos status och är i överensstämmelse med FN:s säkerhetsråds resolution 1244/99 och med Internationella domstolens utlåtande om Kosovos självständighetsförklaring.

Republiken Cypern förklarar vidare att ingåendet och undertecknandet av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Kosovo, å andra sidan, inte föregriper Republiken Cyperns ståndpunkt om Kosovos status, som kommer att beslutas i enlighet med nationell praxis och internationell rätt, och inte innebär upprättande av några avtalsmässiga förbindelser eller skyldigheter på Republiken Cyperns vägnar gentemot Kosovo.

Användningen av den rättsliga grunden för stabiliserings- och associeringsavtalet med Kosovo* inbegripet artikel 37 i fördraget om Europeiska unionen påverkar inte Republiken Cyperns ståndpunkt om Kosovos internationella status och är i överensstämmelse med FN:s säkerhetsråds resolution 1244/99 och med Internationella domstolens utlåtande om Kosovos självständighetsförklaring.

Vidare skapar inte ingåendet och undertecknandet av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Kosovo, å andra sidan, under några omständigheter något prejudikat för framtida förbindelser mellan Europeiska unionen och Kosovo."

UTTALANDE FRÅN RUMÄNIEN

om undertecknandet av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Kosovo*, å andra sidan

"Rumänien kommer att notera undertecknandet av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Kosovo, å andra sidan, vid ceremonin [datum och plats för undertecknandet infogas senare].

Rumänien upprepar att landets ståndpunkt är att inte erkänna Kosovo som stat.

Europeiska unionens och Europeiska atomenergigemenskapens undertecknande av stabiliserings- och associeringsavtalet med Kosovo påverkar inte Rumäniens ståndpunkt gällande Kosovos status och innebär inte på något sätt att Rumänien erkänner Kosovo som stat."

UTTALANDE FRÅN SLOVAKIEN

om rådets beslut om undertecknande på unionens vägnar av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Kosovo, å andra sidan, och om rådets beslut om godkännande av Europeiska kommissionens ingående, på Europeiska atomenergigemenskapens vägnar, av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Kosovo*, å andra sidan

"Republiken Slovakien förklarar härmed att landets ståndpunkt gällande rådets beslut om ingående och undertecknande av stabiliserings- och associeringsavtalet inte påverkar den nationella ståndpunkten gällande Kosovos status och är i överensstämmelse med FN:s säkerhetsråds resolution 1244/99 och med Internationella domstolens utlåtande om Kosovos självständighetsförklaring."

UTTALANDE FRÅN FÖRENADE KUNGARIKET OCH TJECKIEN

"Förenade kungariket och Tjeckien stöder rådets beslut, inklusive överenskommelsen om artikel 3.1 (ordförandeskapsarrangemangen på EU-sidan). Förenade kungariket och Tjeckien anser att denna bestämmelse bör tillämpas med beaktande av innehållet i de ärenden som kommer att diskuteras av associeringsrådet."

UTTALANDE FRÅN FÖRENADE KUNGARIKET

om rådets beslut om ingående, på Europeiska unionens vägnar, av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Kosovo, å andra sidan (COM(2015) 181) och om rådets beslut om undertecknande på unionens vägnar av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Kosovo, å andra sidan (COM(2015) 183)

"Förenade kungariket välkomnar undertecknandet av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Kosovo, å andra sidan.

Förenade kungariket anser emellertid att avtalet innehåller bestämmelser om fysiska personers tillfälliga närvaro för affärsändamål och återtaganden enligt del III avdelning V i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. Förenade kungariket erinrar om att, enligt artikel 2 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördragen, inga bestämmelser i ett internationellt avtal som ingås av unionen i enlighet med den avdelningen är bindande för eller tillämpliga på Förenade kungariket, såvida inte Förenade kungariket, i enlighet med artikel 3 i protokollet, meddelar att landet önskar delta i antagandet och tillämpningen av en föreslagen åtgärd.

Följaktligen har Förenade kungariket, i enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21, meddelat rådets ordförande att landet avser att delta i rådets beslut, i den mån som besluten gäller fysiska personers tillfälliga närvaro för affärsändamål."

UTTALANDE FRÅN KOMMISSIONEN

om begreppet *specialkunskaper* i artikel 55.2 b

"Kommissionen anser att begreppet 'specialkunskaper' i artikel 55.2 b i stabiliserings- och associeringsavtalet ligger i linje med den motsvarande definitionen ('en person som har ovanliga kunskaper') som används i EU:s lista över särskilda åtaganden i WTO:s allmänna tjänstehandelsavtal (Gats). Användningen av 'special-' i stället för 'ovanlig' innebär inte några förändringar eller utvidgningar av Gats-definitionen utan är bara en anpassning till dagens språkbruk."